

# LOCKE & KEY

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.10

"Cliffhanger"

Mientras Tyler trabaja en una forma de ayudar a Jackie, Gabe le da a Kinsey una fecha límite para cumplir con sus demandas, Eden manipula a Josh y Nina, conmocionada, se acerca.

Escrito por:

Meredith Averill | Liz Phang

Dirección:

Mark Tonderai

Emisión:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLix.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

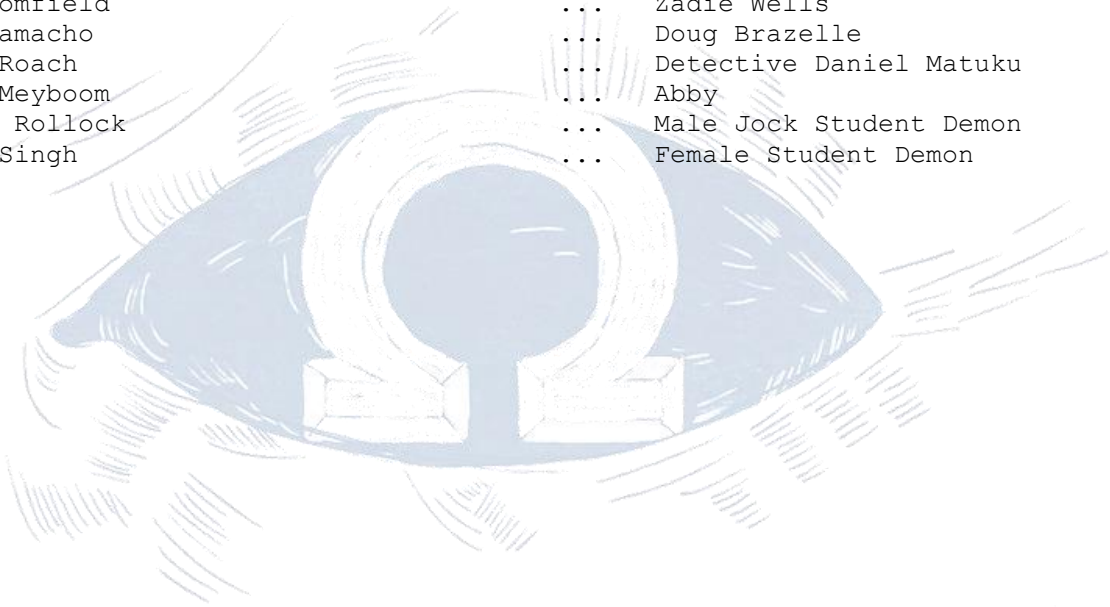
**N**

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

---

## Miembros del reparto

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Laysla De Oliveira	...	Dodge / Ellie Whedon
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Bill Heck	...	Rendell Locke
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Felix Mallard	...	Lucas Caravaggio
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Martin Roach	...	Detective Daniel Matuku
Leishe Meyboom	...	Abby
Shakeil Rolllock	...	Male Jock Student Demon
Sienna Singh	...	Female Student Demon



1  
00:00:49 --> 00:00:50  
¿Rufus?

2  
00:01:08 --> 00:01:10  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

3  
00:01:22 --> 00:01:24  
¿Cómo terminó Josh allí con Eden?

4  
00:01:24 --> 00:01:27  
No lo sé, eso intentamos averiguar.

5  
00:01:27 --> 00:01:31  
Esta mañana, Josh le preguntó a Jamie  
sobre la llave Omega.

6  
00:01:32 --> 00:01:33  
Gracias por todo, Daniel.

7  
00:01:35 --> 00:01:37  
Me alegró mucho verte.

8  
00:01:37 --> 00:01:39  
A mí también, llevaba tiempo sin verte.

9  
00:01:40 --> 00:01:42  
Iré por el taladro.

10  
00:01:42 --> 00:01:44  
Te lo agradezco mucho.

11  
00:01:44 --> 00:01:47  
Tengo el mío hace 30 años,  
será por eso que ya no funciona.

12

00:01:50 --> 00:01:51  
Hola, chicos.

13  
00:01:52 --> 00:01:55  
Bode, ¿cómo es que te ensuciaste tanto?

14  
00:01:56 --> 00:01:58  
Estaba jugando por ahí. Explorando.

15  
00:01:59 --> 00:02:01  
¿Recuerdan al detective Mutuku?

16  
00:02:01 --> 00:02:03  
Hola, Kinsey, Bode. ¿Qué tal?

17  
00:02:04 --> 00:02:05  
Estamos bien.

18  
00:02:05 --> 00:02:06  
Sí.

19  
00:02:06 --> 00:02:07  
Ya vuelvo.

20  
00:02:10 --> 00:02:13  
¿Ves con qué facilidad  
podemos acercarnos a tu madre?

21  
00:02:14 --> 00:02:16  
Lárgate de aquí ya mismo.

22  
00:02:16 --> 00:02:20  
No puedo, le pedí a tu mamá  
que me prestara un taladro.

23  
00:02:21 --> 00:02:23

¿Tomaste una decisión?

24

00:02:26 --> 00:02:28  
¿Qué decisión? ¿De qué habla?

25

00:02:28 --> 00:02:29  
Solo quiere asustarnos.

26

00:02:30 --> 00:02:32  
Mi hermana te dijo que te fueras.

27

00:02:38 --> 00:02:41  
Podría arrancarte la garganta si quisiera.

28

00:02:42 --> 00:02:43  
Aquí mismo.

29

00:02:48 --> 00:02:49  
Aquí tienes.

30

00:02:51 --> 00:02:52  
Muchas gracias.

31

00:02:52 --> 00:02:53  
Te lo devolveré mañana.

32

00:02:54 --> 00:02:55  
Nos vemos pronto, chicos.

33

00:02:55 --> 00:02:57  
- Adiós.  
- Adiós, Daniel.

34

00:03:00 --> 00:03:02  
Qué agradable es.

35  
00:03:18 --> 00:03:20  
- ¿Sí?  
- Ty, ¿dónde estás?

36  
00:03:27 --> 00:03:28  
Kinsey.

37  
00:03:34 --> 00:03:36  
Creyeron que fue un aneurisma.

38  
00:03:39 --> 00:03:40  
Lo intentaste.

39  
00:03:41 --> 00:03:44  
La llave Alfa no funcionó.

40  
00:03:45 --> 00:03:46  
Sí funciona. Solo que...

41  
00:03:49 --> 00:03:51  
Mata al demonio y a la persona.

42  
00:03:52 --> 00:03:54  
No es tu culpa. No la mataste.

43  
00:03:55 --> 00:03:58  
Gabe la mató cuando la convirtió.

44  
00:04:00 --> 00:04:01  
Debemos matarlo.

45  
00:04:02 --> 00:04:04  
Cueste lo que cueste.

46  
00:04:04 --> 00:04:07

Sería mucho más fácil si no fuera un eco.

47

00:04:08 --> 00:04:09  
Volveré allí.

48

00:04:11 --> 00:04:13  
- ¿Tienes un plan?  
- ¡Debo hacer algo!

49

00:04:13 --> 00:04:14  
¿Ty?

50

00:04:16 --> 00:04:19  
Me enteré de lo que pasó con Jackie.

51

00:04:19 --> 00:04:20  
Lo lamento mucho.

52

00:04:22 --> 00:04:24  
No puedo creerlo, era encantadora.

53

00:04:25 --> 00:04:26  
Sí.

54

00:04:28 --> 00:04:29  
Oye.

55

00:04:30 --> 00:04:33  
Sé lo que es perder a un ser querido.

56

00:04:34 --> 00:04:37  
Sé que intentas ayudarme, mamá,

57

00:04:37 --> 00:04:39  
pero no puedes entenderlo.

58

00:04:40 --&gt; 00:04:42

Lo siento. ¿Dije algo equivocado?

59

00:04:42 --&gt; 00:04:43

No, es que...

60

00:04:44 --&gt; 00:04:45

No puedo hablar de esto.

61

00:04:47 --&gt; 00:04:47

Bueno.

62

00:04:48 --&gt; 00:04:49

Ty.

63

00:04:56 --&gt; 00:04:57

Solo quería consolarlo.

64

00:04:58 --&gt; 00:05:00

No hiciste nada mal, mamá.

65

00:05:01 --&gt; 00:05:02

Te lo prometo.

66

00:05:03 --&gt; 00:05:05

Ty, mamá quería ayudarte.

67

00:05:05 --&gt; 00:05:07

No quiero lástima, sino acabar con esto.

68

00:05:08 --&gt; 00:05:10

¡Detente! ¿No lo entiendes?

69

00:05:10 --&gt; 00:05:11

Gabe lleva las de ganar.



70

00:05:13 --&gt; 00:05:17

Vi adónde se llevó la llave Demonio.  
Puedo ir a buscarla y detener esto.

71

00:05:17 --&gt; 00:05:21

No te dejaré ir a esa casa  
para que te maten.

72

00:05:22 --&gt; 00:05:23

¿Qué sugieres?

73

00:05:26 --&gt; 00:05:28

Soy la única que puede arreglarlo.

74

00:05:47 --&gt; 00:05:48

¿Hola?

75

00:05:50 --&gt; 00:05:51

¿Quién es?

76

00:05:55 --&gt; 00:05:57

Vaya, te ves muy mal.

77

00:05:58 --&gt; 00:06:01

- Qué bueno que pudiste salir.  
- No entres sin permiso.

78

00:06:03 --&gt; 00:06:07

¿No son los documentos históricos  
que tanto atesoras?

79

00:06:07 --&gt; 00:06:09

Estaba perdiendo el tiempo.

80

00:06:09 --&gt; 00:06:12

No seguiré investigando  
los desvaríos de un lunático.

81

00:06:12 --> 00:06:13  
¿Por qué no?

82

00:06:13 --> 00:06:17  
Frederick Gideon aterrorizó  
a todas las personas de la región.

83

00:06:17 --> 00:06:20  
Mató a inocentes  
que consideraba parte de la rebelión.

84

00:06:20 --> 00:06:23  
Sembró caos y miedo.

85

00:06:26 --> 00:06:28  
Qué intrépido era, ¿no?

86

00:06:28 --> 00:06:31  
Estuve completamente obsesionado

87

00:06:32 --> 00:06:33  
con alguien horrible.

88

00:06:35 --> 00:06:37  
Pero ahora se terminó.

89

00:06:39 --> 00:06:41  
Oye, yo cumplí mi parte del trato.

90

00:06:41 --> 00:06:43  
Debías mostrarme la puerta.

91

00:06:43 --> 00:06:45

Te mostré la puerta.

92

00:06:45 --> 00:06:46

¿Crees que no lo recordaría?

93

00:06:46 --> 00:06:52

Solo recuerdo que me llevaste a una cueva  
donde hubo un derrumbe y casi muero.

94

00:06:52 --> 00:06:54

Quizá no lo recuerdes,

95

00:06:54 --> 00:06:57

pero sí te mostré la puerta.

96

00:06:57 --> 00:06:59

Así que ahora debes cumplir tu parte.

97

00:06:59 --> 00:07:02

Consígueme la llave Omega.

98

00:07:03 --> 00:07:04

¿Estás demente?

99

00:07:06 --> 00:07:09

Te mataría  
si no me complicara tanto la vida.

100

00:07:10 --> 00:07:12

¿Quieres que te expulsen?

101

00:07:12 --> 00:07:13

Uno, no me importa un carajo.

102

00:07:14 --> 00:07:17

Y dos, ¿por qué no les cuento

a los administradores

103

00:07:17 --> 00:07:19  
que mi profesor me invitó...?

104

00:07:19 --> 00:07:21  
No, les diré que me insistió

105

00:07:21 --> 00:07:24  
que fuera a las cuevas con él.

106

00:07:24 --> 00:07:26  
No fue lo que pasó. Tú me llevaste.

107

00:07:30 --> 00:07:33  
Vete a la mierda, Josh.

108

00:07:41 --> 00:07:46  
Cuando oscurezca,  
seguirán a Mutuku hasta Casa Llave.

109

00:07:47 --> 00:07:49  
Primero se desharán de Nina Locke.

110

00:07:50 --> 00:07:51  
Mátenla.

111

00:07:52 --> 00:07:55  
No la haremos una de nosotros.

112

00:07:55 --> 00:07:56  
Simplemente la mataremos.

113

00:07:58 --> 00:07:59  
Vayan a prepararse.

114  
00:08:06 --> 00:08:10  
Si quieres deshacerte  
del resto de los Locke, hazlo.

115  
00:08:11 --> 00:08:13  
Todos menos Kinsey.

116  
00:08:14 --> 00:08:16  
Yo me encargaré de ella, ¿sí?

117  
00:08:17 --> 00:08:18  
¿Kinsey?

118  
00:08:18 --> 00:08:19  
Sí.

119  
00:08:19 --> 00:08:20  
No.

120  
00:08:20 --> 00:08:21  
Kinsey.

121  
00:08:37 --> 00:08:38  
Hola.

122  
00:08:38 --> 00:08:39  
Hola.

123  
00:08:44 --> 00:08:47  
La verdad es que no esperaba que vinieras.

124  
00:08:48 --> 00:08:49  
Aquí estoy.

125  
00:08:52 --> 00:08:53

Aquí estás.

126

00:09:02 --> 00:09:03  
Pensé en tu propuesta.

127

00:09:05 --> 00:09:07  
No pude pensar en otra cosa.

128

00:09:09 --> 00:09:10  
¿Y?

129

00:09:11 --> 00:09:14  
Quieres que desee estar a tu lado  
por mi propia voluntad,

130

00:09:15 --> 00:09:17  
pero me arrinconaste.

131

00:09:17 --> 00:09:20  
No me dejaste otra alternativa.

132

00:09:20 --> 00:09:23  
Kinsey, a pesar de todo,  
aún tengo un alma humana.

133

00:09:23 --> 00:09:25  
Lo que dije fue en serio.

134

00:09:26 --> 00:09:28  
¿En serio crees que me amas?

135

00:09:29 --> 00:09:31  
Si no fuera así,

136

00:09:32 --> 00:09:33  
ya estarías muerta.

137

00:09:45 --> 00:09:46  
No lo haces por amor.

138

00:09:47 --> 00:09:49  
Es obvio que quieres controlarme.

139

00:09:50 --> 00:09:52  
Pero nunca sucederá.

140

00:09:53 --> 00:09:57  
Porque ahora sé  
que lo único que puedo controlar

141

00:09:58 --> 00:10:00  
es mi propio destino.

142

00:10:11 --> 00:10:12  
Kinsey.

143

00:10:24 --> 00:10:25  
¡Kinsey!

144

00:10:27 --> 00:10:31  
Nunca jamás seré tuya.

145

00:10:43 --> 00:10:45  
¿Qué diablos?

146

00:10:50 --> 00:10:52  
¡Van hacia la bóveda!

147

00:10:55 --> 00:10:57  
Pues jamás llegarán.

148

00:11:08 --> 00:11:10  
La llave está allí.

149

00:11:40 --> 00:11:41  
Yo me encargo.

150

00:11:56 --> 00:11:57  
Mierda, aún no terminé.

151

00:11:59 --> 00:12:00  
Nos encargaremos.

152

00:12:20 --> 00:12:21  
Denme la llave.

153

00:12:21 --> 00:12:23  
No lo creo.

154

00:12:31 --> 00:12:32  
¡Scot!

155

00:12:43 --> 00:12:45  
- ¿Cómo vas, Duncan?  
- Ya casi termino.

156

00:12:46 --> 00:12:47  
¡Vienen más!

157

00:13:22 --> 00:13:24  
¡Atrápenlos! ¡Ya mismo!

158

00:13:29 --> 00:13:30  
¡Basta! ¡Deténganse!

159

00:13:38 --> 00:13:39  
Santo cielo.



160  
00:13:40 --> 00:13:41  
¿Qué pasó?

161  
00:13:44 --> 00:13:46  
Debe ser porque fabriqué la llave.

162  
00:13:49 --> 00:13:50  
¡Dense vuelta!

163  
00:13:56 --> 00:13:58  
Sí. Mi sangre está unida a la llave.

164  
00:14:00 --> 00:14:01  
¿Harán lo que digas?

165  
00:14:03 --> 00:14:04  
Excelente.

166  
00:14:06 --> 00:14:07  
Vayan por Dodge.

167  
00:14:08 --> 00:14:10  
¡Deténganse!

168  
00:14:10 --> 00:14:12  
¡Les ordeno que se detengan!

169  
00:14:14 --> 00:14:15  
Cuidado.

170  
00:14:20 --> 00:14:21  
La tengo.

171  
00:14:22 --> 00:14:23

Salgamos de aquí.

172  
00:14:46 --> 00:14:48  
¿DÓNDE ESTÁN, CHICOS?

173  
00:14:53 --> 00:14:54  
¿Dodge?

174  
00:15:14 --> 00:15:15  
¡No te acerques!

175  
00:15:15 --> 00:15:16  
Espera, Bode.

176  
00:15:17 --> 00:15:20  
Bode, tranquilo. Soy yo, Ellie.

177  
00:15:21 --> 00:15:22  
- ¿Ellie?  
- Sí.

178  
00:15:28 --> 00:15:30  
Espera, si eres Ellie...

179  
00:15:31 --> 00:15:33  
¿puedes quitarme esta llave?

180  
00:15:41 --> 00:15:42  
- ¡Ellie!  
- Hola.

181  
00:15:43 --> 00:15:44  
Hola.

182  
00:15:46 --> 00:15:47  
¿Dónde está Rufus?

183

00:16:08 --> 00:16:10  
- ¿Dónde vas?  
- Quédense aquí.

184

00:16:20 --> 00:16:22  
Solo quedamos tú y yo.

185

00:16:22 --> 00:16:25  
Perfecto. Es justo lo que quería.

186

00:16:58 --> 00:16:59  
¡Suéltame!

187

00:17:00 --> 00:17:01  
¿Quieres pelear? ¡Peleemos!

188

00:17:01 --> 00:17:04  
¿Por qué no hiciste lo que quería?

189

00:17:08 --> 00:17:10  
Podrías haberlo tenido todo.

190

00:17:14 --> 00:17:17  
Adiós, Kinsey.

191

00:17:36 --> 00:17:37  
¡Kinsey!

192

00:17:38 --> 00:17:40  
Kinsey, ¡vamos! ¡Debemos irnos!

193

00:18:08 --> 00:18:10  
¡Cielos!

194

00:18:11 --> 00:18:12  
Lo lograron, no puedo...

195  
00:18:26 --> 00:18:27  
- ¿Estás bien?  
- Sí.

196  
00:18:35 --> 00:18:35  
Ya no está.

197  
00:18:36 --> 00:18:38  
No volverá, lo logramos.

198  
00:18:46 --> 00:18:47  
Cielos.

199  
00:18:56 --> 00:18:57  
No.

200  
00:18:58 --> 00:18:59  
Tranquilos.

201  
00:19:00 --> 00:19:01  
No es Dodge.

202  
00:19:03 --> 00:19:04  
Es Lucas.

203  
00:19:05 --> 00:19:07  
La llave Alfa lo separó de Dodge.

204  
00:19:09 --> 00:19:12  
¿Y por qué no murió  
como los otros demonios?

205  
00:19:14 --> 00:19:15

Porque Lucas es un eco.

206

00:19:16 --> 00:19:18  
Pues la pregunta clave

207

00:19:18 --> 00:19:22  
es si el Lucas que dejó atrás Dodge  
es bueno o malo.

208

00:19:25 --> 00:19:26  
Aquí están sus llaves.

209

00:19:32 --> 00:19:33  
¿Tienes tu respuesta?

210

00:19:34 --> 00:19:36  
Sí, excelente.

211

00:19:36 --> 00:19:39  
¿Estuviste ahí todo este tiempo?

212

00:19:40 --> 00:19:42  
Sin poder controlar nada.

213

00:19:43 --> 00:19:46  
Fue como si me forzaran a ver todo.

214

00:19:47 --> 00:19:49  
Lo que te hizo esa cosa...

215

00:19:51 --> 00:19:52  
Lo siento mucho.

216

00:19:56 --> 00:19:57  
Me alegra que regresaras, Luke.

217  
00:20:02 --> 00:20:03  
Es Bode.

218  
00:20:04 --> 00:20:06  
- Hola.  
- ¡Los llamé antes!

219  
00:20:06 --> 00:20:09  
- Estábamos ocupados.  
- Vengan a casa ya mismo.

220  
00:20:10 --> 00:20:11  
¿Por qué? ¿Qué pasó?

221  
00:20:23 --> 00:20:25  
Hablemos bajo por si mamá nos oye.

222  
00:20:26 --> 00:20:27  
Bode.

223  
00:20:27 --> 00:20:29  
Él es Lucas.

224  
00:20:31 --> 00:20:33  
Nos conocimos cuando eras un demonio.

225  
00:20:34 --> 00:20:35  
Lo recuerdo.

226  
00:20:37 --> 00:20:38  
¿Y la llave de Identidad?

227  
00:20:43 --> 00:20:44  
¿Dónde está Ellie?

228

00:20:52 --> 00:20:54  
Santo cielo.

229  
00:21:35 --> 00:21:37  
- Fue nuestra culpa...  
- No.

230  
00:21:38 --> 00:21:39  
No fue su culpa.

231  
00:21:45 --> 00:21:46  
¿Ellie?

232  
00:21:49 --> 00:21:50  
Lucas.

233  
00:21:51 --> 00:21:52  
Soy yo, Ellie.

234  
00:21:54 --> 00:21:55  
Esta vez...

235  
00:21:56 --> 00:21:57  
estoy yo solo.

236  
00:22:12 --> 00:22:15  
UNA SEMANA DESPUÉS

237  
00:22:31 --> 00:22:32  
Es una locura.

238  
00:22:43 --> 00:22:45  
Si quieres hablar, cuenta conmigo.

239  
00:22:46 --> 00:22:48  
Podemos ir a tomar un café.

240  
00:22:48 --> 00:22:49  
No lo creo.

241  
00:22:50 --> 00:22:51  
Definitivamente no.

242  
00:22:52 --> 00:22:54  
Bueno.

243  
00:22:54 --> 00:22:55  
Bueno, que tengas...

244  
00:22:56 --> 00:22:57  
un buen día.

245  
00:24:16 --> 00:24:21  
Sí, todas las donaciones  
serán para las familias de las víctimas.

246  
00:24:21 --> 00:24:24  
Gordie Shaw organizará un evento.

247  
00:24:24 --> 00:24:27  
- Los ayudaré.  
- Te enviaré los detalles.

248  
00:24:28 --> 00:24:30  
Eres el mejor. Gracias.

249  
00:24:38 --> 00:24:39  
Josh.

250  
00:24:40 --> 00:24:42  
- Hola.  
- Hola.



251  
00:24:42 --> 00:24:44  
Espero no haberte interrumpido.

252  
00:24:45 --> 00:24:46  
No, me estaba preparando...

253  
00:24:48 --> 00:24:49  
porque despediremos a Tyler.

254  
00:24:49 --> 00:24:51  
Se irá hoy

255  
00:24:52 --> 00:24:54  
para viajar durante el receso.

256  
00:24:55 --> 00:24:57  
Necesita alejarse por un tiempo.

257  
00:24:58 --> 00:24:59  
Es lógico.

258  
00:25:02 --> 00:25:04  
¿Qué te pasó aquí?

259  
00:25:04 --> 00:25:05  
Verás...

260  
00:25:05 --> 00:25:08  
Hice una caminata  
por el lado norte de la isla.

261  
00:25:08 --> 00:25:11  
¿Esos carteles  
que dicen "Peligro de derrumbe"?

262

00:25:12 --&gt; 00:25:14

- Resulta que son acertados.  
- Eso parece.

263

00:25:15 --&gt; 00:25:18

De ahora en adelante  
respetaré todos los carteles.

264

00:25:20 --&gt; 00:25:21

Mira, Nina, quería...

265

00:25:22 --&gt; 00:25:24

Dije cosas raras la última vez que te vi.

266

00:25:25 --&gt; 00:25:26

Descuida, no hace falta que...

267

00:25:26 --&gt; 00:25:28

Sí que hace falta.

268

00:25:30 --&gt; 00:25:31

Tenías razón.

269

00:25:33 --&gt; 00:25:36

Quería darle sentido  
a la muerte de mi esposa.

270

00:25:36 --&gt; 00:25:40

Esa búsqueda  
me llevó a lugares muy oscuros

271

00:25:40 --&gt; 00:25:42

Y creo que me perdí.

272

00:25:44 --&gt; 00:25:45

No era nada sano.

273

00:25:47 --> 00:25:49  
Pero creo que ya lo superé y...

274

00:25:52 --> 00:25:54  
Finalmente siento un poco de paz.

275

00:25:57 --> 00:25:58  
Me alegra mucho.

276

00:26:00 --> 00:26:04  
Llevaré a Jamie a hacer snowboard  
este fin de semana,

277

00:26:04 --> 00:26:06  
pero cuando regrese,

278

00:26:07 --> 00:26:08  
podemos ir a cenar.

279

00:26:09 --> 00:26:11  
Me alegra que estés mejor.

280

00:26:13 --> 00:26:15  
Pero yo todavía...

281

00:26:17 --> 00:26:19  
no me siento del todo bien.

282

00:26:21 --> 00:26:25  
Últimamente me siento  
muy desconectada de mis hijos.

283

00:26:27 --> 00:26:29  
Creo que necesito más tiempo.

284

00:26:29 --> 00:26:31  
Lo siento, no quise presionarte.

285

00:26:31 --> 00:26:33  
Tómame el tiempo que quieras.

286

00:26:35 --> 00:26:36  
No iré a ningún lado.

287

00:26:37 --> 00:26:38  
Me alegro.

288

00:26:42 --> 00:26:45  
Hola, Jackie. Soy yo, Tyler.

289

00:26:45 --> 00:26:48  
Y tú. Salúdate a ti misma.

290

00:26:48 --> 00:26:49  
Hola.

291

00:26:49 --> 00:26:52  
Grabamos esto para recordarte

292

00:26:52 --> 00:26:54  
de todas las veces  
que usamos llaves mágicas.

293

00:26:54 --> 00:26:58  
Una de las primeras veces  
fue cuando usé la llave Mental...

294

00:26:59 --> 00:27:02  
ELIMINAR VIDEO

295

00:27:07 --> 00:27:08  
¿Empacaste todo?

296  
00:27:09 --> 00:27:10  
Sí.

297  
00:27:11 --> 00:27:14  
¿Podrías llevarme  
a la estación de autobuses?

298  
00:27:14 --> 00:27:16  
Hay uno que sale a Boston  
a las 11:00 a. m.

299  
00:27:17 --> 00:27:19  
Creo que no será necesario.

300  
00:27:20 --> 00:27:23  
Sé que todavía no es tu cumpleaños,

301  
00:27:23 --> 00:27:24  
pero como te vas...

302  
00:27:28 --> 00:27:29  
Felices 18.

303  
00:27:30 --> 00:27:31  
La llave del GTO.

304  
00:27:31 --> 00:27:33  
¿Qué? No.

305  
00:27:33 --> 00:27:34  
Sí.

306  
00:27:34 --> 00:27:36

Disfruté de restaurarlo.

307

00:27:37 --> 00:27:38

Pero es tuyo.

308

00:27:42 --> 00:27:43

Vaya, Duncan...

309

00:27:48 --> 00:27:49

Es increíble.

310

00:27:50 --> 00:27:51

Gracias.

311

00:27:52 --> 00:27:53

Es un momento ideal.

312

00:27:55 --> 00:27:57

Gracie ansía nuevas aventuras.

313

00:28:15 --> 00:28:18

Artículos esenciales para el viaje.

314

00:28:20 --> 00:28:21

Lamento ponerme maternal,

315

00:28:22 --> 00:28:23

pero no puedo evitarlo.

316

00:28:26 --> 00:28:28

Puedes ser maternal.

317

00:28:34 --> 00:28:34

Oye...

318

00:28:38 --> 00:28:41  
Me equivoqué cuando dije que no entendías.

319  
00:28:41 --> 00:28:42  
Creo...

320  
00:28:46 --> 00:28:48  
Creo que entiendes mejor que nadie.

321  
00:28:50 --> 00:28:51  
Te quiero.

322  
00:28:56 --> 00:28:57  
Lo sé.

323  
00:29:00 --> 00:29:01  
Pues bien...

324  
00:29:02 --> 00:29:04  
No veré cuando te vayas.

325  
00:29:04 --> 00:29:08  
No quiero que tú último recuerdo de casa  
sea de mí llorando.

326  
00:29:13 --> 00:29:14  
Buen viaje, cielo.

327  
00:29:16 --> 00:29:18  
Te quiero, mamá. Adiós.

328  
00:29:27 --> 00:29:28  
Tengo algo que darte.

329  
00:29:29 --> 00:29:31  
Las guardé en mi mente.

330

00:29:34 --> 00:29:36  
Ahora tú debes protegerlas.

331

00:29:43 --> 00:29:44  
¿Y si no puedo?

332

00:29:45 --> 00:29:47  
Eden sigue suelta.

333

00:29:48 --> 00:29:52  
No es una amenaza.  
De seguro usó la llave para ir a Ibiza.

334

00:29:55 --> 00:29:59  
Por ti vencimos a Dodge.  
Supiste qué hacer y no vacilaste.

335

00:30:00 --> 00:30:01  
Confía en ti.

336

00:30:06 --> 00:30:08  
Pero no entiendo.

337

00:30:09 --> 00:30:11  
¿Por qué no usaste la llave de Memoria?

338

00:30:12 --> 00:30:13  
Se acerca tu cumpleaños.

339

00:30:13 --> 00:30:15  
Cuando volvamos a verte,

340

00:30:16 --> 00:30:19  
no recordarás nada de las llaves.



341

00:30:19 --&gt; 00:30:20

Es lo que decidí.

342

00:30:24 --&gt; 00:30:27

Quiero tener una vida normal.

343

00:30:30 --&gt; 00:30:32

Eres mi hermano y eso no cambiará.

344

00:30:37 --&gt; 00:30:38

Oye.

345

00:30:39 --&gt; 00:30:42

Mientras no esté,  
prométeme hacerle caso a Kinsey.

346

00:30:42 --&gt; 00:30:43

Está a cargo.

347

00:30:44 --&gt; 00:30:46

Cuida bien a mamá.

348

00:30:47 --&gt; 00:30:48

Y te lo ruego,

349

00:30:49 --&gt; 00:30:51

no hables con extrañas en el pozo.

350

00:32:04 --&gt; 00:32:06

Quería darte algo antes que te vayas.

351

00:32:07 --&gt; 00:32:08

Está en el sótano.

352

00:32:08 --&gt; 00:32:10

Ojalá sea una cabeza de payaso.

353

00:32:10 --> 00:32:14

O tal vez un hurón disecado, algo así.

354

00:32:14 --> 00:32:15

Eres muy raro.

355

00:32:20 --> 00:32:21

TE EXTRAÑAREMOS UN POCO

356

00:32:22 --> 00:32:23

¿Y esto?

357

00:32:24 --> 00:32:26

- ¡Sorpresa!

- ¡Adiós!

358

00:32:26 --> 00:32:28

- ¿Qué?

- Sorpresa, Scot.

359

00:32:30 --> 00:32:31

Sorpresa, amigo.

360

00:32:31 --> 00:32:32

¡Vaya!

361

00:32:33 --> 00:32:35

¿Mejor que una cabeza de payaso?

362

00:32:36 --> 00:32:37

Tú...

363

00:32:38 --> 00:32:40

No dejas de sorprenderme, Rocky Road.

364  
00:32:55 --> 00:32:56  
¿Mamá?

365  
00:32:57 --> 00:32:58  
¿Sí, querido?

366  
00:33:02 --> 00:33:04  
Quiero darte un regalo.

367  
00:33:06 --> 00:33:08  
Algo que creo que te hará feliz.

368  
00:33:10 --> 00:33:11  
¿Qué es?

369  
00:33:11 --> 00:33:12  
Una llave.

370  
00:33:14 --> 00:33:15  
Eso es obvio.

371  
00:33:17 --> 00:33:18  
Es bastante rara.

372  
00:33:19 --> 00:33:20  
¿Qué abre?

373  
00:33:22 --> 00:33:23  
No te asustes,

374  
00:33:24 --> 00:33:25  
pero en este momento

375  
00:33:27 --> 00:33:29

se te está abriendo una ranura en la nuca.

376

00:33:31 --> 00:33:32

¿Qué?

377

00:33:33 --> 00:33:36

Solo confía en mí.

378

00:33:37 --> 00:33:39

Coloca la llave en la ranura.

379

00:33:40 --> 00:33:41

Bode...

380

00:33:42 --> 00:33:43

¿qué es todo esto?

381

00:33:45 --> 00:33:46

Confía en mí.

382

00:33:51 --> 00:33:52

De acuerdo.

383

00:34:03 --> 00:34:04

Bode.

384

00:34:07 --> 00:34:08

¿Qué es esto?

385

00:34:19 --> 00:34:20

¿Esa soy...?

386

00:34:22 --> 00:34:23

¡No!

387

00:34:24 --> 00:34:25  
¿Soy yo?

388  
00:34:25 --> 00:34:28  
Descuida, te explicaré todo.

389  
00:34:54 --> 00:34:58  
VIAJE A ARGENTINA

390  
00:35:09 --> 00:35:11  
Este era el sillón de mi padre.

391  
00:35:14 --> 00:35:19  
Esta tienda está decorada  
con todos mis objetos favoritos.

392  
00:35:20 --> 00:35:21  
Vaya.

393  
00:35:22 --> 00:35:23  
Todos juntos...

394  
00:35:25 --> 00:35:26  
en un solo lugar.

395  
00:35:26 --> 00:35:28  
Exacto.

396  
00:35:33 --> 00:35:35  
RECUERDOS DE RENDELL

397  
00:35:35 --> 00:35:36  
Mira esto.

398  
00:35:39 --> 00:35:40  
¿Qué son?

399

00:35:44 --> 00:35:46  
Deben ser tus recuerdos de papá.

400

00:35:47 --> 00:35:48  
¿Cómo los metieron aquí?

401

00:35:50 --> 00:35:51  
Abre alguno.

402

00:35:55 --> 00:35:57  
- ¿Lista? Debo continuar.  
- No.

403

00:35:57 --> 00:35:58  
Bueno.

404

00:36:01 --> 00:36:02  
No puedo creerlo.

405

00:36:29 --> 00:36:31  
Qué mañana de sábado tan silenciosa.

406

00:36:31 --> 00:36:36  
Tyler está en casa de un amigo  
y Kinsey está dibujando en su cuarto.

407

00:36:37 --> 00:36:38  
Que no use pintura brillante.

408

00:36:39 --> 00:36:41  
Me cuesta quitármela del cabello.

409

00:36:42 --> 00:36:43  
¿Qué es todo esto?

410  
00:36:44 --> 00:36:46  
Haré bollos de canela.

411  
00:36:47 --> 00:36:48  
Son mis favoritos.

412  
00:36:48 --> 00:36:49  
Debía ser una sorpresa,

413  
00:36:50 --> 00:36:52  
pero tardé un poco  
y ahora debo hacerte esperar.

414  
00:36:52 --> 00:36:55  
Siempre que cocinas me sorprende.

415  
00:36:56 --> 00:36:56  
¡Lo siento!

416  
00:36:57 --> 00:36:59  
¿Qué fue lo que te motivó?

417  
00:36:59 --> 00:37:02  
¿No puedo hacer algo por ti sin motivo?

418  
00:37:03 --> 00:37:04  
Dime la verdad, ¿qué pasa?

419  
00:37:04 --> 00:37:07  
¿Necesitas que recoja algún mueble?

420  
00:37:10 --> 00:37:12  
Rayos, te mordiste el labio.

421  
00:37:13 --> 00:37:14

Es algo serio.

422

00:37:16 --> 00:37:19  
Lo único que te gusta más  
que las cosas dulces

423

00:37:19 --> 00:37:22  
son los juegos de palabras, así que...

424

00:37:22 --> 00:37:23  
Pensé que...

425

00:37:32 --> 00:37:33  
Una dulce espera.

426

00:37:34 --> 00:37:35  
Ay, Dios.

427

00:37:36 --> 00:37:39  
Sé que pensamos  
que ya no volvería a ocurrir.

428

00:37:40 --> 00:37:41  
Pero... sorpresa.

429

00:37:43 --> 00:37:44  
El tres...

430

00:37:48 --> 00:37:50  
es un número mágico.

431

00:37:52 --> 00:37:54  
Sí, así es.

432

00:37:55 --> 00:37:57  
Es un número mágico.



433

00:37:58 --&gt; 00:38:01

Un hombre y una mujer tuvieron un bebé.

434

00:38:02 --&gt; 00:38:04

Sí, así fue.

435

00:38:05 --&gt; 00:38:09

Eran tres en la familia.

436

00:38:11 --&gt; 00:38:13

Aún harás los bollos de canela, ¿no?

437

00:38:22 --&gt; 00:38:23

¿Fue un buen recuerdo?

438

00:38:28 --&gt; 00:38:29

El mejor de todos.

439

00:38:48 --&gt; 00:38:51

Sé que pronto lo olvidarás...

440

00:38:53 --&gt; 00:38:54

pero...

441

00:38:55 --&gt; 00:38:57

al menos pudimos verlo juntos.

442

00:39:00 --&gt; 00:39:03

No quiero olvidar todo esto.

443

00:39:04 --&gt; 00:39:05

¿Es necesario?

444

00:39:14 --&gt; 00:39:15

No lo permitiré.

445

00:40:05 --> 00:40:07  
Capitán Frederick Gideon.

446

00:40:28 --> 00:40:29  
¿Hola?

447

00:40:34 --> 00:40:35  
¿Quién eres?

448

00:40:41 --> 00:40:44  
No puedo creer que eres tú.

449

00:40:44 --> 00:40:48  
Creí que conjuraba a un soldado malvado.

450

00:40:48 --> 00:40:50  
No sabía que lo habías poseído.

451

00:40:50 --> 00:40:52  
Es mucho mejor.

452

00:40:58 --> 00:41:01  
No puedes ir allí. Eres un eco.

453

00:41:01 --> 00:41:03  
No puedes cruzar el umbral.

454

00:41:03 --> 00:41:05  
Entonces, libérame.

455

00:41:06 --> 00:41:07  
Ya lo haré.

456

00:41:08 --> 00:41:10  
Primero debes entender algo.

457  
00:41:11 --> 00:41:14  
Tú eres quien eres en nuestro mundo.

458  
00:41:15 --> 00:41:16  
Pero aquí será diferente.

459  
00:41:17 --> 00:41:20  
Aquí, yo fui quien te liberó.

460  
00:41:22 --> 00:41:25  
Aquí, yo seré quien dé las órdenes.

461  
00:41:25 --> 00:41:26  
¿Entiendes?

462  
00:41:27 --> 00:41:29  
El portal se abrió ante ti una vez.

463  
00:41:31 --> 00:41:33  
Necesito que lo abras de nuevo.

464  
00:41:45 --> 00:41:46  
Vámonos.

465  
00:41:53 --> 00:41:54  
Vámonos.

466  
00:41:58 --> 00:42:00  
¡Suéltame!

467  
00:42:04 --> 00:42:05  
Como tú digas.

468

00:42:40 --> 00:42:42

BASADA EN LA NOVELA GRÁFICA

# LOCKE & KEY



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

